

## 346028-2024 - Toradh

An Ghearmáin – Furniture – Mobile Bühnenanlage

OJ S 113/2024 12/06/2024

Fógra maidir le dámhachtain conartha nó lamháltais — an gnáthchóras Soláthairtí

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Kaufbeuren

R-phost: [vergabe@kaufbeuren.de](mailto:vergabe@kaufbeuren.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Mobile Bühnenanlage

Cur síos: Das bestehende Gebäude mit 1,5-facher Sporthalle und Nebenräumen sowie das angrenzende unterirdische Bunkerbauwerk auf der Nordostseite des Grundstücks werden im Zuge der Baumaßnahme abgebrochen und eine 2-fache Sporthalle mit einem lichten Innenmaß von 27 x 30 m mit zugehörigen Nebenräumen wie Geräteraum, Konditionsraum, Lagern, Sanitäranlagen und Technikräumen im UG, sowie Umkleiden und Sanitäranlagen für Schüler und Lehrer im EG auf dem Grundstück neu errichtet. Zusätzlich zu dem Bedarf nach einer neuen Sporthalle besteht akuter Raumbedarf in den Schulen selbst. Im Hauptgebäude der Josef-Landes-Schule in der Prinzregentenstraße sollen zusätzlich zu den bestehenden Klassen insgesamt 4 Stütz- und Förderklassen untergebracht werden. Da der Bestand nicht vergrößert werden kann, werden im Gegenzug 4 Klassen der Förderstufe II (Jahrgangsstufe 3+4 als Halb- und Ganztagesklassen) aus dem Hauptgebäude ausgelagert und in das extra hierfür vorgesehene Schulgeschoss im Obergeschoss des Kopfbaus über dem Nebenraumtrakt der Sporthalle integriert. Es sind hier insgesamt 4 Klassenräume für je max. 16 Schülerinnen plus Lehrkraft, ein Gruppenraum und ein Lernflur zur Differenzierung bzw. Gruppenarbeit, ein Lehrerstützpunkt mit 2 Arbeitsplätzen sowie Sanitäranlagen für Schülerinnen und Lehrerinnen vorgesehen. Die im Obergeschoss vorgesehene Technikfläche dient der Lüftungsversorgung der Sporthalle sowie der Gebäudetechnik für das Schulgeschoss bzw. das Gesamtgebäude (Wechselrichter PV-Anlage, Verteilung Heizung, ELT etc.). Um die unterschiedlichen Nutzungen und Funktionsbereiche im Gebäude nach außen hin ablesbar zu gestalten und vor allem deren spezifischen Flächenbedürfnissen Rechnung zu tragen, ragt das Obergeschoss des Kopfbaus über die Erdgeschosszone heraus. So entsteht im Osten des Gebäudes, wo sich der Haupteingang befindet, eine überdachte Eingangszone. Auch bezüglich der Fassadengestaltung bzw. Materialität wird das Obergeschoss gegenüber der Hallen- und Erdgeschosszone abgesetzt.

Aitheantóir an nóis imeachta: bc8de82e-cb19-49bb-a475-8f3ee09ecac8

An fógra roimhe seo: 294209-2024

Aitheantóir inmheánach: 2011HBA006\_35

An cineál nóis imeachta: Oscailte

#### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 39100000 Furniture

Aicmiú breise (cpv): 34900000 Miscellaneous transport equipment and spare parts, 45341000  
Erection of railings, 44500000 Tools, locks, keys, hinges, fasteners, chain and springs

#### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Kaufbeuren

Cód poist: 87600

Foroinn tíre (NUTS): Kaufbeuren, Kreisfreie Stadt (DE272)

Tír: An Ghearmáin

#### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Auf Grund eines technischen Fehlers, welcher nicht durch ein Änderungspaket behoben werden konnte, mussten wir diese Ausschreibung "aufheben". Das Leistungsverzeichnis konnte nicht bearbeitet werden. Änderungen wurden NICHT vorgenommen. Die Terminschiene bleibt bestehen. Die neue Bekanntmachung hat die Nr. 309688-2024. Das Verfahren wird nahtlos fortgesetzt unter der Vergabennr. 2011HBA006\_35-1.

##### Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Mobile Bühnenanlage

Cur síos: 32 Stk. mobile Bühnenelemente mit Scherenfuß 1 x 2m Zulage Oberbelag aus Linoleum 64 m<sup>2</sup> 50 Stk. Verbindungsklammern 4 Stk. Transportwagen für Bühnenelemente 1 Stk. höhenverstellbare Treppe 1 Stk. Treppengeländer für Bühnenhöhe 60 cm 1 Stk. Treppengeländer für Bühnenhöhe 80 cm 1 Stk. Treppengeländer für Bühnenhöhe 100 cm 12 Stk. Bühnenabsturzsicherung 4 Stk. Eckverbinder 24 lfm Seitenverblendung 100 cm 32 Stk. Lastverteilerplatten 1 x 2 m

Aitheantóir inmheánach: 2011HBA006\_35

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 39100000 Furniture

Aicmiú breise (cpv): 34900000 Miscellaneous transport equipment and spare parts, 45341000  
Erection of railings, 44500000 Tools, locks, keys, hinges, fasteners, chain and springs

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Kaufbeuren

Cód poist: 87600

Foroinn tíre (NUTS): Kaufbeuren, Kreisfreie Stadt (DE272)

Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

##### Eolas faoi fhógraí a bhí ann roimhe seo:

Aitheantóir an fhógra a bhí ann roimhe seo: 294209-2024

#### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

**Critéar:**

Cineál: Praghas

Cur síos: Der Preis war das einzige Zuschlagskriterium.

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: Der Preis war das einzige Zuschlagskriterium.

#### 5.1.15. Teicnící

**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

Ceant leictreonach: níl

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern  
Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Gem. § 168 Abs. 2 Satz 1 GWB kann ein wirksam erteilter Zuschlag nicht aufgehoben werden. Eine Unwirksamkeit des Zuschlags kann gem. § 135 Abs. 2 GWB nur innerhalb von 30 Kalendertagen nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union in einem Nachprüfungsverfahren geltend gemacht werden. Im Übrigen wird auf die Auftragsbekanntmachung verwiesen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Kaufbeuren

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Stadt Kaufbeuren

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 6. Torthaí

---

### 6.1. Aitheantóir birt na dtorthaí: LOT-0000

Stádas roghnúcháin na mbuaiteoirí: Níor roghnaíodh aon bhuaiteoir agus tá an iomaíocht thart.  
An fáth nár roghnaíodh aon bhuaiteoir: Eile

### 6.1.4. Eolas staitistiúil

**Na tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas:**

Cineál na n-aighneachtaí a fuarthas: Tairiscintí

Líon na dtairiscintí nó na n-iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas: 0

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Kaufbeuren

Uimhir chlárúcháin: 09-9007626-47

Roinn: Vergabestelle

Seoladh poist: Kaiser-Max-Straße 1

Baile: Kaufbeuren

Cód poist: 87600

Foroinn tíre (NUTS): Kaufbeuren, Kreisfreie Stadt (DE272)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabestelle Stadt Kaufbeuren

R-phost: [vergabe@kaufbeuren.de](mailto:vergabe@kaufbeuren.de)

Teil.: +49 8341437587

Facs: +49 8341437609

Seoladh idirlín: <https://www.vergabe.bayern.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.vergabe.bayern.de>

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

**8.1. ORG-0002**

Ainm oifigiúil: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Uimhir chlárúcháin: 09-0318006-60

Roinn: Vergabekammer Südbayern

Seoladh poist: Maximilianstraße 39

Baile: München

Cód poist: 80538

Foroinn tíre (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabekammer Südbayern

R-phost: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Teil.: +498921762411

Facs: +498921762847

Seoladh idirlín: <https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/service/nachpruefungsverfahren/index.html>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

**8.1. ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: ef45b1e3-fe9d-402d-bc6f-989eb9a7f130 - 01

Cineál na foirme: Toradh

Cineál an fhógra: Fógra maidir le dámhachtain conartha nó lamháltais — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 29

Dáta seolta an fhógra: 11/06/2024 08:26:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 346028-2024

Uimhir eagráin IO S: 113/2024

Dáta foilsithe: 12/06/2024